



"PROGRAMA CICLO LECTIVO 2023"

Programa reconocido oficialmente por Resolución N° 93/2023-D

Espacio curricular: Gramática Inglesa II (PE 19)

Código (SIU-Guaraní): 05105_0

Departamento de Inglés

Ciclo lectivo: 2023

Carrera: Traductorado Público en Inglés

Plan de Estudio: Ord. N° 065- CD 2019

Formato curricular: Teórico Práctico

Carácter del espacio curricular: Obligatorio

Ubicación curricular: Ciclo Básico (CB) Campo de Formación Específica (CFE) Área: Lingüística

Año de cursado: 1

Cuatrimestre: 2

Carga horaria total: 70

Carga horaria semanal: 5

Créditos: 6

Equipo de Cátedra:

- Prof. Profesor Titular BALLIRO Elizabeth Iris
- Prof. Profesor Asociado GOLDSACK Aída Laura
- Prof. Jefe de Trabajos Prácticos AGUADO Heliana Graciela
- Prof. Jefe de Trabajos Prácticos CANDA Victoria
- Prof. Jefe de Trabajos Prácticos MENA Darío Eduardo Antonio

Fundamentación:

Gramática Inglesa II, junto con Fonética y Fonología Inglesa II e Idioma Inglés II, es asignatura troncal para todas las carreras del Departamento de Inglés. Estas asignaturas forman una unidad lingüística que, por razones pedagógicas, ha sido distribuida en los distintos espacios curriculares citados. El conocimiento, análisis y producción de la sintaxis de la oración simple y la sintaxis de la oración compleja son una parte fundamental para lograr esa eficiencia. El significado se obtiene de la interrelación de la morfología, la sintaxis, la semántica, la pragmática y la cultura. Esta asignatura es el puente para enlazar esos aspectos.

Aportes al perfil de egreso:

El plan de Estudios para el Traductorado Público en Inglés promoverá el desarrollo de un conjunto de

competencias que responden a conocimientos, habilidades y valores relacionados con la disciplina, el campo de intervención de la profesión y la formación integral de la persona y del ciudadano. Las competencias en el presente plan de formación de grado se desarrollarán en forma gradual y a lo largo de todo el proceso educativo por el cual transitará el estudiante. Este es el marco desde el cual la Cátedra Gramática Inglesa II promoverá el desarrollo de las siguientes competencias:

Competencias generales

- a- Desenvolverse con fluidez y precisión en situaciones de comunicación en lengua inglesa, en contextos académicos y no-académicos, formales y no formales, con distintos propósitos comunicativos, en el discurso oral y escrito.
- b- Aplicar conocimientos y competencias desarrollados con una base académico-científica sólida en los diversos ámbitos profesionales.
- c- Capacitarse para poder emprender estudios de posgrado.
- d- Poseer actitudes y valores para insertarse en el medio educativo, académico-científico, laboral y sociocultural de manera responsable y comprometida.

Competencias específicas y disciplinares

- a- Conocer y analizar con solidez y fundamentación científica los distintos aspectos de la lengua y de la cultura de los pueblos angloparlantes con fines profesionales, académico-científicos y sociales en general.
- b- Consultar bibliografía pertinente y actualizarse permanentemente en los marcos teóricos de referencia.
- c- Valorar la reflexión y la autonomía, así como el trabajo en equipo según la situación lo requiera.

Expectativas de logro:

Durante el cursado de este espacio curricular se espera que el alumno alcance los siguientes logros:

- a. Revisar, afianzar, profundizar contenidos teórico-prácticos estudiados en la asignatura Gramática Inglesa I para agilizar el aprendizaje de temas específicos de Gramática Inglesa II.
- b. Conocer los fundamentos teóricos del espacio.
- c. Identificar estructuras morfológicas y sintácticas más complejas del inglés.
- d. Conocer el registro específico de la asignatura.
- e. Integrar los sistemas léxico - semántico, morfológico, sintáctico y fonológico de la Lengua.
- f. Adquirir, a través de la práctica, hábitos de análisis de asociación, comparación, contraste y capacidad de síntesis, evitando la mera memorización.
- g. Aplicar las reglas de análisis sintáctico de la oración subordinada a diferentes casos.
- h. Analizar la estructura y constituyentes de la oración subordinada y las funciones que desempeñan dichas estructuras en textos formados por oraciones simples y subordinadas.
- i. Construir oraciones subordinadas de acuerdo con las normas de estructuración sintáctica.
- j. Apreciar el valor de la gramática como base indispensable para el uso correcto de la lengua.
- k. Adquirir estrategias de aprendizaje que promuevan el desarrollo del conocimiento implícito, a través de la comprensión y producción de la gramática en prácticas comunicativas.
- l. Adquirir estrategias de aprendizaje utilizadas para desarrollar el conocimiento explícito de la gramática inglesa, ya sea a través de métodos inductivos o deductivos.
- m. Despertar su propio interés y participar activamente en la clase.
- n. Utilizar Moodle o aula virtual como espacio interactivo de trabajo

Contenidos:

Unit 1: The Simple Sentence. Review.

Parts of the sentence: Subject (S), Verb (V), Complement (C): subject and object complement, Object (O): direct and indirect, Adverbial (A): manner, place, time, instrument, etc.

Clause types: SV, SVO, SVC, SVA, SVOO, SVOC, SVOA.

Categories of Verbs: Intransitive Verbs, Transitive Verbs: monotransitive, ditransitive and complex transitive.

Linking (Copular) Verbs: current and resulting.

Verb Patterns: Verbs + to infinitive. Verbs + -ing form. Verbs + to infinitive or -ing form. Verbs + object + to infinitive. Verbs + object + bare infinitive or -ing form

Verb complementation: verb + clauses: to inf. / - ing. Finite / Non-Finite forms.

Multi-Word Verbs: Intransitive phrasal verbs. Transitive phrasal verbs. Verbs + Prepositions: types I and II. The distinction between prepositional and phrasal verbs. Phrasal prepositional verbs.

Unit 2: The Compound and the Complex Sentence.

Syntactic and Semantic Functions of Subordinate Clauses. Adverbial Clauses

Coordination: compound sentences. Coordinating conjunctions. Complex sentences. Subordinate and superordinate clauses. Finite, non-finite, and verbless clauses. Formal indicators of subordination: single - word subordinators, multi - word subordinators, correlative subordinators, marginal subordinators, and other indicators of subordination

Adverbial clauses: time, place, condition, concession, contrast, reason, purpose, result, comparison and comment clauses.

Unit 3: Syntactic and Semantic Functions of Subordinate Clauses. Relative Clauses

Relative clauses: grammatical features. Restrictive or Defining, Non-restrictive or Non-Defining Relative Clauses, sentential and appositive clauses. Relative Pronouns. Relative Adverbs. Non-finite forms in Relative clauses. Reduced Relative clause.

Unit 4: Syntactic and Semantic Functions of Subordinate Clauses. Nominal Clauses

Nominal clauses: that-clauses, wh-interrogative clauses, yes/no and alternative interrogative clauses, exclamative clauses, nominal relative clauses, to-infinitive clauses and -ing clauses. Nominal Relative clauses.

Unit 5: Reported Speech

Direct Speech. Indirect Speech. Changes in the form of the clauses: backshift, personal pronouns, time and place references, demonstratives. Reporting affirmative sentences. Reporting interrogative sentences: Wh-questions, Yes/No questions, Alternative questions, Reporting responses, commands and exclamations. Reporting verbs and their different patterns.

Unit 6: Coherence and Cohesion

Types of text reference: substitution, ellipsis, anaphoric and cataphoric reference. Substitution: substituting nouns, verbs, clauses. Ellipsis: omitting nouns, pronouns, verbs, infinitives and wh –clauses.

Unit 7: The Subjunctive Mood

The Mandative subjunctive. The Formulaic subjunctive. Other uses of the present subjunctive: in clauses of condition and concession, in clauses of condition or negative purpose. The were subjunctive (past subjunctive).

Propuesta metodológica:

Metodología de trabajo

Las cinco horas semanales asignadas a la cátedra Gramática Inglesa II se distribuirán del siguiente modo: Días lunes de 8.00 a 9.40 y jueves de 9.00 a 9.50 clases teórico- prácticas – Los días jueves de 10 a 12hs serán de actividades prácticas, en las que los alumnos cursantes se distribuirán en tres comisiones de trabajo.

Moodle. Se continuará trabajando a través de la plataforma Moodle, para presentar la teoría y para revisar la práctica que consistirá en completamiento de ejercicios, y actividades que intentan fomentar el trabajo autónomo del estudiante.

Dado el carácter de la materia, las clases serán teórico-prácticas. Se utilizará el método inductivo-deductivo con

técnicas de: a) lección magistral abierta, b) discusión dirigida, c) técnicas grupales.

Se desarrollarán las siguientes actividades con sustento práctico- significativo:

- Identificación grupal e individual de los fenómenos gramaticales estudiados en oraciones o textos que presentan las dificultades normales de la lengua.
- Reconocimiento de las estructuras gramaticales, utilizadas en distintos géneros textuales.
- Análisis grupal e individual de las formas y estructuras gramaticales enseñadas en diálogos o textos que los alumnos estudian en la asignatura Idioma Inglés I y en otro tipo de textos escritos y orales.
- Resolución de ejercicios.
- Estudio de casos.
- Producción individual de estructuras gramaticales correctas.
- Comunicación a través de la plataforma Moodle como estrategia para innovar la enseñanza y mejorar el aprendizaje.
- Uso del aula virtual como herramienta de comunicación didáctica en un espacio interactivo de trabajo.
- Realización de la ejercitación propuesta en Moodle o aula virtual. Estas actividades están diseñadas teniendo en cuenta los objetivos generales y específicos de la asignatura, que intenta generar nuevos espacios de comunicación entre docentes y alumnos, y práctica adicional para la consolidación de los contenidos.
- Consulta de las páginas web sugeridas en el aula virtual.

Herramientas a utilizar

Básicamente la plataforma Moodle para el trabajo asincrónico y los dispositivos de multimedia para el trabajo en las aulas de la Facultad de Filosofía y Letras.

Propuesta de evaluación:

Por tratarse de una asignatura troncal, de formato teórico-práctico y de complejidad creciente, la evaluación será continua. De esta manera, se brindará retroalimentación a los estudiantes durante todo el proceso de enseñanza-aprendizaje, lo cual les permitirá ir realizando las correcciones necesarias para mejorar su desempeño.

Técnicas de evaluación:

Durante el cursado de la materia, los estudiantes serán evaluados de manera continua por medio de 3 (tres) tests escritos, 2 (dos) cuestionarios en moodle, un examen GLOBAL y una instancia RECUPERATORIA ESCRITA DEL EXAMEN GLOBAL.

Las evaluaciones escritas consistirán en desarrollar puntos de teoría y resolver ejercicios escritos pertinentes a los distintos temas de la asignatura. También se incluirá la redacción de diálogos o composiciones breves.

Todas las instancias de evaluación que se lleven a cabo durante el ciclo de cursado podrán ser administradas tanto por el Profesor Titular, Adjunto o por los Jefes de Trabajos Prácticos.

Descripción del sistema:

Al finalizar el cursado de la materia y de acuerdo con su desempeño habrá dos categorías de alumnos: según normativa vigente, Regulares y Libres.

Según el artículo 4, Ordenanza N° 108/2010 C.S., el sistema de calificación se regirá por una escala numeral, de calificación numérica, en la que el mínimo exigible para aprobar equivaldrá al SESENTA POR CIENTO (60%). Este porcentaje mínimo se traducirá, en la escala numérica, a un SEIS (6).

Sistema de acreditación por examen final.

Todos los estudiantes rendirán un Examen Final en las fechas estipuladas por la Institución:

Los estudiantes rendirán en condición de alumno regular o libre de acuerdo con su desempeño.

- Rendirán como alumnos regulares los que cumplan con los siguientes requisitos:

a) Aprobar 1 de los tres tests escritos; calificación mínima: 60 / 100 puntos y

Aprobar un examen GLOBAL, o su RECUPERATORIO, calificación mínima: 60 / 100 puntos.

Además, para rendir en condición de alumno regular, se tendrá que:

- b) Aprobar los dos quizzes online.
- c) Tener el libro de ejercicios completo y visado antes de terminar el cursado. Estos se presentarán durante los horarios de clases o de consulta anunciados por los docentes, como máximo en la última semana de cursado.
- d) Completar y aprobar las tareas que se asignen en la plataforma Moodle.

Los alumnos regulares rendirán un Examen Final Oral, administrado de acuerdo con el cronograma general de exámenes de la Institución. La evaluación oral consistirá en:

- Desarrollar temas desde el punto de vista teórico.
- Proveer ejemplos ilustrando los distintos contenidos del programa.
- Responder preguntas específicas sobre cualquier punto del programa 2023

- Rendirán en condición de alumnos libres aquellos que:

- a) se inscriban en esta condición al inicio del ciclo lectivo
- b) no cumplan con alguno de los requisitos detallados en a), b) y c) para alumnos regulares.

Los alumnos libres rendirán una Evaluación Final administrada de acuerdo con el cronograma general de exámenes de la Institución y será escrita y oral, ambas instancias eliminatorias.

La evaluación escrita incluye:

- Desarrollar temas desde el punto de vista teórico.
- Proveer ejemplos ilustrando los distintos contenidos del programa.
- Resolver distintos tipos de ejercicios en los que se aplicarán los contenidos estudiados durante el curso.

La evaluación oral incluye:

- Desarrollo de temas teóricos.
- Preguntas sobre contenidos del programa
- Ejemplificación de distintos casos y usos de las estructuras estudiadas.

Cada una de estas 2 instancias es eliminatoria.

Los exámenes serán presenciales, es decir, que se llevarán a cabo en la Facultad de Filosofía y Letras.

N.B. Los alumnos deberán evidenciar un manejo integral eficiente y apropiado de los aspectos fonológico, morfológico, sintáctico, semántico y pragmático de la lengua inglesa en todas las instancias de evaluación.

Descripción del sistema

Según el artículo 4, Ordenanza N° 108/2010 C.S., el sistema de calificación se regirá por una escala ordinal, de calificación numérica, en la que el mínimo exigible para aprobar equivaldrá al SESENTA POR CIENTO (60%). Este porcentaje mínimo se traducirá, en la escala numérica, a un SEIS (6). Las categorías establecidas refieren a valores numéricos que van de CERO (0) a DIEZ (10) y se fija la siguiente tabla de correspondencias:

RESULTADO	Escala Numérica	Escala Porcentual
	Nota	%
NO APROBADO	0	0%

	1	1 a 12%
	2	13 a 24%
	3	25 a 35%
	4	36 a 47%
	5	48 a 59%
APROBADO	6	60 a 64%
	7	65 a 74%
	8	75 a 84%
	9	85 a 94%
	10	95 a 100%

Bibliografía:**BIBLIOGRAFÍA BÁSICA OBLIGATORIA PARA EL ALUMNO:**

- Eastwood, John. Oxford Learner's Grammar . Grammar Finder. Oxford: Oxford University Press, 2005.
- Eastwood, John. Oxford Learner's Grammar. Practice. Grammar Builder. Oxford: Oxford University Press, 2005.
- Foley, Mark; Hall, Diane. Advanced Learners' Grammar. London: Longman Group, UK 2004.
- Leech, G.N. Meaning and the English Verb. London: Longman Group, UK 1986.
- Quirk, R.; Greenbaum, S. et al. A Comprehensive Grammar of the English Language. New York: Longman Group Ltd., 1985.
- A Grammar of Contemporary English. London: Longman Group. UK 1976.
- Yule, George. Oxford Practice Grammar. Advanced. Oxford: Oxford University Press, 2007.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTARIA

- Alexander, L.G., Longman English Grammar. London: Longman Group, UK. 1998.
- Longman English Grammar Practice. London: Longman Group, UK, 1992.
- Carter, Ronald and Mc Carthy, Michael. Cambridge Grammar of English. Cambridge: Cambridge University Press, 2006.
- Carter, Ronald, et al. English Grammar Today. Cambridge: Cambridge University Press, 2011.
- Close, R.A. A Reference Grammar for Students of English. London: Longman Group, 1997
- Collins, C. English Grammar. UK: Harper Collins Publishers, 1992.
- Dooley Jenny and Evans, Virginia. Grammarway 4. Newbury, Berkshire: Express Publishing, 1999.
- Elbaum, Sandra. Grammar in Context 3. Heinle. 2005.
- Flynn, Kathleen. Grammar Dimensions. Book Three. Workbook. Boston: Heinle nad Heinle Publishers, 1997.
- Frodesen, Ian and Eyring, Janet. Grammar Dimensions. Book Four. Boston: Heinle and Heinle Publishers, 1997.
- Fuchs, Marjorie; Bonner, Margaret. Grammar Express. Longman. 20000.
- Greenbaum, S. & Quirk, R., A Student's Grammar of the English Language. London: Longman Group, UK 1997.
- Greenbaun, S. and Nelson, G. An Introduction to English Grammar. London, Longman, 2002.
- Hughes, John; Jones, Ceri. Practical Grammar. Heinle. 2011
- Kosh, Rachel Spack. Focus on Grammar. Volume A. Workbook. An Advanced Course for Reference and Practice. UK: Longman, 1995.
- Leech, G.N. & Svartvik, A. A Communicative Grammar of English. London: Longman Group, UK Ltd. 1983.
- Maurer, Jay. Focus on Grammar, Volume A. An Advanced Course for Reference and Practice. UK: Longman,



1995.

- Side, Richard; Wellman, Guy. Grammar and Vocabulary for Cambridge Advanced and Proficiency. London: Longman Group. UK

2004.

- Steer, Jocelyn; Carlisi, Karen. The Advanced Grammar Book. Heinle. 1998.
- Swan, Michael and Walter, Catherine. How English Works. Oxford: Oxford University Press, 1997.
- Thewlis, Stephen. Grammar Dimensions. Book Three. Boston: Heinle and Heinle Publishers, 1997.
- Thomson, A. & Martinet, S.A. A Practical English Grammar. Oxford: Oxford University Press, 1980.
- Vince, Michael and Sunderland, Peter. English Grammar in Context. Advanced. U.K.: Macmillan, 2008.

Recursos en red:

Recursos incluidos en el aula virtual de Gramática Inglesa II de la plataforma Moodle:

<https://www.virtual.ffyl.uncu.edu.ar/>

<http://anianetart.nazwa.pl/ksiazki/Advanced-grammar-in-use-Martin-Hewings.pdf>

<http://www.englishpage.com/weeklylesson/weeklylesson.html>

<https://www.englishpage.com/minitutorials/subjunctive.html>

<http://www.englishwithjennifer.com/c/phrasal.verbs1.form.htm>

<https://www.englishpage.com/conditional/conditionalintro.html>

<https://www.youtube.com/watch?v=s9d4FNfeeBU>

<https://www.cliffsnotes.com/study-guides/grammar/phrases-clauses-and-sentences/types-of-clauses>